



Catre

Biblioteca Universitatii

C l u j

Anul XII. Nr. 18.

1 Septembrie 1937.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- *Ordinul Minst. de Interne No. 5530 A din 29 Mai 1936 referitor la dispozițiunile art. 164—170 din legea pt. pregătirea profesională și exercitarea meseriilor.*
- *Ședințele Comisiei Interimare — extras și rezumat.*
- *Prețurile maxime la articolele de prima necesitate stabilite prin Ordonanța No. 5/1937 a Comisiei Interimare.*
- *Hotărâri — Publicații de licitație — Informațiuni.*

Copie.

Ministerul de Interne Direcțiunea Administrației
de Stat No. 9641 A. din 9 August 1937.

Domnule Primar,

Ca urmare ordinului nostru circular No. 5530 A. din 29 Mai 1936 prin care v'am comunicat unele din dispozițiile legii pentru pregătirea profesională și exercitarea meseriilor din 30/4/1936 și în urma unei noi cereri a Ministerului Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale (Direcția Muncii) făcută cu adresa No. 52969—937.

Vă rugăm ca la executarea diferitelor lucrări și la comenziile de furnituri să se albească în vedere dispozițiile art. 164—170 din legea pentru pregătirea profesională și exercitarea meseriilor din 30 Aprilie 1936, care prevăd unele înlesniri pentru meseriaș și al căror text se redă în anexa alăturată.

p. Ministru, *Indescriabil.*

p. Director, *Indescriabil.*

Câteva articole din Cap. III al Legii pentru pregătirea Profesională și exercitarea meseriilor din 30 Aprilie 1936, intitulat „Inlesniri pentru meseriași”.

Art. 164. Meseriașii patroni, asociașii și cooperativele de meseriași, înscrși în camerele de muncă, prin derogare dela legea contabilității publice, au dreptul:

1. Să angajeze dela serviciile publice și cele asimilate lor prin bună învoială lucrări sau furnituri, meseriașii și asociașii lor ocazionale sau profesionale până la 500.000 lei, iar Cooperativele de meseriași recomandate de Casa Centrală a Cooperășiei până la valoarea de 5.000.000 lei.

2. La licitații publice ofertele lor să fie preferate chiar dacă sunt mai scumpe cu 5% decât ofertele celorlalți concurenți și cu 25% decât ale concurenților străini.

3. La orice lucrări și furnituri, angajate pentru serviciile publice sau asimilate lor, să depună numai 1/3 din garanția cerută de lege.

Pentru cooperativele de meseriași se mențin avantajele în plus, prevăzute de legea Cooperășiei.

Preferințele și drepturile acordate Unii Generale a micilor Industriași și meseriași patroni de toate breslele prin art. 2, 3, și 4 din legea publicată în Monitorul Oficial No. 157 din 15 Octombrie 1921, se desființează.

Art. 165. Avantajele acordate conform articolului precedent sunt personale, lucrările și furniturile

angajate nu pot fi transmise asupra altuia în afară de cazul de asociere cu alți meseriași, care în virtutea legii sunt îndreptățiți la aceleași avantaje.

Dispozițiile alineatului 1 din articolul precedent nu pot fi eludate prin acordarea eșalonată a mai multor lucrări din același antrepriză a căror valoare întrece suma de 500.000 lei sau de 5.000.000 lei.

Meseriașii patroni arătați în alineatul 1 al articolului precedent, vor prezenta o dovadă eliberată de Camera de Muncă respectivă.

De înlesnirile acordate prin articolul precedent nu se vor putea bucura decât persoanele care au carte de meșter și conduc personal atelierele.

Art. 166. Toate contractele încheiate prin bună învoială vor fi trimise în copie, certificate de serviciul public contractant, Camerei de muncă (secția meseriașilor), care le va înscrie într'un registru. Îndatorirea prezentării în copie a contractului o are și cel care a angajat lucrarea.

Art. 167. Meseriașul care a încheiat un contract prin bună învoială, în conformitate cu dispozițiile art. 160, punctul 1, nu va mai putea încheia altul până când nu a executat în întregime un contract deja încheiat.

Camera de muncă va ține o evidență a meseriașilor care au încheiat contracte de lucrări prin învoială.

Art. 168. Când o asociație sau o cooperativă angajează o lucrare, toți membrii societății sunt solidari responsabili de executarea lucrării.

Art. 169. Meseriașul, asocierea sau cooperativa de meseriași care, din culpa sa, nu a executat conform contractului lucrarea sau furnitura angajată, va fi declarat decăzut de orice avantaje pentru viitor. Decăderea o va pronunța consiliul secției meseriașilor al Camerei de muncă, la cererea serviciului public sau celui asimilat, cărui îi aparține lucrarea după ce va fi chemat pe cel învinuit, să și propună apărarea, putând — eventual — să facă orice cercetare în acest sens.

Impotriva hotărârei consiliului Camerei de muncă cel nemulțumit are drept de contestație în fața Justiției.

Art. 170. Materialul de lucru și uneltele cumpărate de meseriași vor fi transportate la atelier sau șantier cu o reducere de 50% pe C. F. R. și N. F. R.

La fel se va acorda o reducere de 50% a taxelor vamale pentru uneltele importante întrucât acestea nu se fabrică în țară.

Se atrage atenția că potrivit art. 151 punctul 3, din legea pentru înființarea Consiliului superior eco-

nomie și organizarea Camerelor profesionale din 29 Aprilie 1936, fac parte din secția meseriașilor Camerelor de muncă și deci se bucură de înlesnirile prevăzute de dispozițiile articolelor menționate mai sus, numai meseriașii care întrebuințează în atelierele lor, cel mult 10 lucrători și o forță motrică de cel mult 20 H. P.

Hotărârile Comisiei Interimare

(Extras și rezumat).

Sedințele din 3 August 1937.

— Comisia Interimară aprobă a se ceda Școlii primare de Stat No. 9 materialul provenit din demolarea arpel stângi a edificiului „Reduta”, cu condiția ca materialul de amplificare pt. Școala primară No. 9, să nu întrecă materialul obținut dela demolarea părții „Reduta”. (No. 22999—1937).

— Comisia Interimară aprobă transcrierea dreptului de folosință a chioscului de tutun din Str. Regina Maria No. 25 de pe numele Văd. Filipan Victorla, decedată, pe numele Văd. Ana Dr. Gherman în condițiile anterioare și cu chiria lunară de Lei 500 (cincisute) pe restul duratei folosinței, adică până la 1 Iunie 1939. (No. 22716—937).

— Comisia Interimară aprobă în principiu, cumpărarea terenului No. top. 3147—1, în suprafață de 370 (treisuteșaptezeci) m² — cu prețul de Lei 160 (unasutășasezeci) pro m² teren necesar pt. amplifierea curții școlii primare de Stat No. 17 (No. 10804 1937).

— Pentru nerespectarea dispozițiilor ordonanței referitor la condițiile de funcționare a brutăriilor, Serv. Sanitar al Municipiului raportează că: s'a făcut controlul la 17 (șaptesprezece) brutării; au fost amenadate opt brutării. S'a sechestrat dela moara „Molnar și Pinter” șaptesute saci făină alterată și în sfârșit, că a fost deferit parchetului brutarului „Prezensky” tot pentru încălcarea acestei ordonanțe. (No. 35535—937).

— Comisia Interimară hotărăște prelungirea contractelor de alimentație a azilelor de vagabonzi și bătrâni, dela „Tarcea” încheiat cu cooperativa „Avântul” și acel încheiat cu alimentarea D-na Ana Demian — aceste pe intervalul 1 Aprilie — 1 Sept. 1937, în condițiile vechiului contract, cu o majorare de 2 lei de persoană — și invită contenciosul municipiului să facă formele legale necesare. (No. 19674—937).

Sedința din 9 August 1937.

— Comisia Interimară aprobă trecerea alimentelor rămase dela bucătăriile populare, pe seama „căminului de zi” din cartierul „Iris”. (No. 1288—937).

— Pentru alimentarea vagabonzilor și cerșitorilor menținuți provizor la biroul de triaj, Comis. Inter. prelungeste valabilitatea hot. No. 17491—936 până la data punerii în aplicare a Regulamentului de funcționare a Oficiului de Ocrotire și Instituțiilor aparținătoare — cu modificarea că rația zilnică pentru un alimentat se fixează la lei 8 (opt) la zi. (No. 17781—1937).

— Comisia Interimară aprobă pentru Asociația „Misiunea Femellor Catolice Cluj”, un ajutor de lei 10.000 (Zecemii) dela art. 93 ex. 1937—38 — pentru întreținerea căminului de zi pt. săraci. (No. 12.851—1937).

— Comisia Interimară aprobă dlui Al. Nicolae, maestru de echilibristică să țină reprezentații de echilibristică pe sârmă, în Piața M. Viteazul pe timp de 15 (cincisprezece) zile, începând cu data de 6 August 1937 condiționat ca, din încasările realizate, dl. N. Alexander va achita 10% pentru fondul șomeurilor al municipiului. (No. 23085—1937).

— Pentru executarea lucrărilor de amplificare a edificiului școlii primare No. 9, Comisia Interimară aprobă pt. Comitetul Școlar al Municipiului material de construcție dela abatorul comunal, material ce, la caz de nevoie se va completa cu materialul provenit din demolarea edificiului „Reduta”. (No. 22993—1937).

— Comisia Interimară aprobă procesele verbale de recepționare gardului nou executat de Serv. tehnic al Municipiului pt. împrejmuirea cimitirului (No. 7628—937).

— Comisia Interimară delegă o Comisie formată din d-nii Petre Pop și Ionilescu, membri în Com. Int. și dl. Dr. V. Pop, secretar general al Municipiului — care vor studia chestiunea construirii unui pod peste pâraul Becas. (No. 23117—937).

— Pentru alinierea străzii Memorandului — str. Sincal colț cu str. Petru Maior — Comisia Interimară declară expropriate prin bună învoială și libere de orice sarcini — terenurile No. top. 6542/1 și 6561/2 propr. Soc. de Asigurare „Agronomul” cu prețul de 2000 Lei, pro m² — prețul ce se va achita în trei rate anuale consecutive. (No. 21760—937).

— Comisia Interimară hotărăște executarea lucrărilor — pavarea cu granit a străzii Iașilor și construirea trotuarului nou în Str. Reg. 83 Inf. în cadrul devizului străzilor ce se vor pava din bugetul extraordinar în contul împrumutului de 40 milioane. (No. 10.678—937 și 22665—937).

— În urma autorizației dată prin Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 2113—1937, Comisia Interi-

mară aprobă vânzarea teritoriului fostei străzi „Candia”, proprietarilor riverani, cu prețul de lei 750 (șaptesutezecinci) pro m² (No. 23387—937).

— Comisia Interimară având în vedere starea de murdărie și insalubritate în care se găsește terenul fostului Muzeu Etnografic — din Piața Mihai Viteazul și că prin neexecutarea lucrărilor de asfaltare a acestui teren, prevăzute în programe de lucrări extra ordinare ce urmează a se executa în contul împrumutului de 40 milioane nu pot fi utilizate nici halele, din care cauză primăria suferă o însemnată pierdere — hotărăște ca aceste lucrări să fie scoase din programul prevăzut să se dea în lucrare prin bună învoială, după prealabila aprobare a Ministerului. (No. 23897—937).

Sedința din 13 August 1937.

— Comisia Interimară aprobă d. nel Salamon Ileana să desfacă lapte și produsele lui pe locul respectiv din Piața M. Viteazul, contra taxelor legale. (No. 23533—937).

— Comisia Interimară aprobă amplificarea iluminatului public în Str. Bogdan și Artelor, lucrare până la concurența sumei de Lei 2792 (douămilsaptesutenouăzecișidou) și încredințează Uzina Electrică a municipiului cu executarea. (No. 18591—937).

— Comisia Interimară aprobă modificarea nomenclaturii art. 100 ex. 1937—38 care va fi pe viitor: „Pentru procurarea unei pompe de incendiu pe seama Companiei de Pompieri Cluj”. (No. 22072 1937).

— Comisia Interimară menține hot. No. 9478—1937, adică: începând cu data de 1 Septembrie 1937 primăria nu va mai suporta cheltuielile de întreținere a Școlii de Ucenici Cluj, — subvenția necesară privind, dela această dată, Ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale.

Pentru acoperirea momentană a cheltuielilor împreunate cu procurarea lemnului de foc, — se aprobă pentru Școala de Ucenici suma de lei 107.750 (unasutășaptesmilsaptesutezecinci) dela art. 65 ex. 1937—38. (No. 23724—937).

— Comisia Interimară la act de jurnalul Consiliului de Miniștri No. 2112—1937, prin care se aprobă Municipiului Cluj să contracteze dela „Casa Națională de Economii și Cecuri Poștale” un împrumut de 40 milioane pt. lucrări edilitare și hotărăște în mod definitiv contractarea împrumutului, autorizând pe dl. președinte al Comisiei Interimare ca împreună cu dl. primjurisconsult al Municipiului — să semneze contractul după aprobarea lui de către forurile tutelare. (No. 23386—1937).

— Comisia Interimară scutește pe viitor loculii Căii Mănăștur de plata taxei curățeniei publice, după ce aceștia sau angajat să-și transporte singurii gunoierii. (No. 20791—937).

— Comisia Interimară delegă din partea primăriei pe dl. Dr. O. Buzea, vice-presed. al Comisiei Interimare și dl. Dr. Gh. Purje, membru al Comisiei Interimare pentru primirea oaspeților francezi ce vizitează orașul nostru în ziua de 13—14 August a. c.

Totodată, primăria va organiza un banchet de cca 45 persoane în cinstea oaspeților, la sediul „Automobil Clubului Reg. Cluj”. (No. 18500—1937).

— Comisia Interimară hotărăște serv. tehnică va soma pe toți proprietarii de imobile din Calea Lungă și jur ca să și alineze construcția gardurilor la o distanță de 250 (doi m. jumătate) de axa șanțului din stradă. (No. 30786—937).

— Cu începere dela 13 August 1937, până la alte dispozițiuni, articolele de prima necesitate, se vor vinde cu următoarele prețuri maxime:

I. Carnea.

Un kgr. carne de vită cal. I. partea posterioară cu lei 24. Cu adaus de os până la 10 %.

Un kgr. carne de vită cal. I. partea anterioară cu Lei 22. Cu adaus de os până la 10 %.

Un kgr. carne de vițel mânzat partea posterioară cu lei 30 fără os, și Lei 28 cu adaus de os până la 10 %.

Un kgr. carne de vițel mânzat partea anterioară cu lei 28 fără os, și Lei 26 cu adaus de os până la 10 %.

Un kgr. antrecot vițel mânzat cu Lei 30.

Un kgr. carne de vițel sugaci cu Lei 32 fără os.

Un kgr. carne de vițel sugaci partea posterioară, inclusiv capac și collet, fără adaus de os cu Lei 36 (cu excepția colletului, care este cu osul lui).

Un kgr. carne de porc, cu 10 % os cu lei 32.

Un kgr. carne de porc (cosițe) antrecot lei 40.

Un kgr. slănină crudă cu lei 38.

Un kgr. untură (osânză) cu Lei 40.

Un kgr. untură topită cu Lei 44.

Carnea de vită calitatea II a și carnea de miel se lasă liberă în comerț.

Cosițele de purcel provenite din rasa „Iork”, pe care va fi aplicată stampila de control a Direcțiunii Abatorului se lasă liberă în comerț.

II. Făina.

Un kgr. făină No. 0 cu Lei 10⁵⁰

” ” ” ” 4 ” ” 10[—]

” ” ” ” 5 ” ” 9⁵⁰

” ” ” ” 6 ” ” 9[—]

III. Pâinea.

Un kgr. pâine albă cu Lei 9[—]

” ” ” semialbă cu Lei 8⁵⁰

” ” ” brună cu Lei 8[—]

IV. Mâncări în restaurante, cârciumi și ospătărl.

Un menu constător din:

a) o supă sau o clorbă,

b) o mâncare cu carne de vacă, sau vițel, sau porc gătită cu zarzavat, sau o friptură de vițel sau de vacă sau de porc la tavă garn,

c) desert; compot sau brânză sau iaurt sau prăjitură.

La restaurant cl. I. Lei 28.

” II. Lei 22.

” III. Lei 18.

Hotărâri — Publicații de licitații.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 24754—937.

Obiect: Avizul Comisiei pentru propuneri de numiri și înalțări a Municipiului Cluj, referitor la înalțarea și numirea unor funcționari și agenți în locurile devenite vacante conform procesului verbal din 21 August 1937.

Noi Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, deliberând asupra avizului Comisiei de propuneri pentru numiri și înalțări a Municipiului Cluj dat la 21 August 1937, prin procesul verbal No. 7—937 înregistrat la No. 24754 din 24 August 1937.

Având în vedere dispozițiile art. 5, 36, 38, 39 și 42 din Legea pentru Stat. Funcț. Publici precum și art. 71—77 din Regulamentul acestei Legi.

Considerând avizul favorabil dat de Comisiunea asupra avansărilor, numirilor și definitivărilor funcționarilor mai jos menționați.

În baza drepturilor acordate nouă prin art. 61 litera A din legea administrativă.

DECIDEM:

- 1) Dl. Dr. Al. Gherman se avansează șef de secție cl. II.
- 2) Dl. Dr. Emilian Popa se numește șef de birou cl. I.
- 3) Dl. Gh. Boroș se numește subșef de birou cl. I.
- 4) Dl. Ștefan Verese se numește subșef de birou cl. II.
- 5) Dl. Iacob Felecan se numește impiegat cl. I.
- 6) Dl. Vasile Rusu se numește impiegat cl. I.
- 7) Dl. Pavel Berbecaru se numește impiegat cl. I.
- 8) Dl. Ioan Pop se avansează impiegat stagiar.
- 9) Dl. Petre Munteanu se numește agent cl. I.
- 10) D-șoara Hortensia Malorescu se numește agentă cl. I.
- 11) Dl. Ștefan Ilea se numește agent cl. I.
- 12) Dl. Ioan Bozbiel se numește agent cl. II.
- 13) D-șoara Cornelia Tanase se numește agentă cl. III.

14) Dl. Ștefan Iuhas se numește topometru cu salariu fix la Serv. Tehnic.

15) Dl. Tiberiu Buzea șef de bir. cl. I. se definește în postul ce ocupă.

Toate avansările și numirile de mai sus intră în vigoare pe ziua de 1 Septembrie 1937.

Cu executarea prezentei decizii se încredințează Secretariatul general al Municipiului.

Decizia se comunică cu cei interesați.
Cluj, la 25 August 1937.

Președintele Comisiei Interimare:
ss. Dr. N. Drăganu

Secretar general:
ss. Dr. V. Pop

Primăria Municipiului Cluj.
No. 828—937.

Publicație de licitație

Comitetul Școlar al Municipiului Cluj, cumpără pe cale de licitație publică cu oferte închise și sigilate, 3.000 metri sterli lemne de foc.

Ofertanții vor depune odată cu ofertele o garanție provizorie de 5%, din prețul oferit. Furnizarea se va face în termen de o lună, după aprobarea ofertei.

Licitația se va ține în ziua de 9 Septembrie 1937 ora 11 a. m., în biroul Comitetului la Primărie.

Condițiile de licitație și caietul de sarcini se pot vedea la Comitet, în fiecare zi între orele 8—12 a. m.

Cluj, la 31 August 1937.

Comitetul Școlar al Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 23278—1937.

Obiect: Pavarea cu bolovani de râu a pârâului noul de lemne din Mănăștur.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 21 Septembrie 1937 ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședință) situat în Cluj, Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pentru pavare cu bolovani a rigolelor pârâului noul de lemne din Mănăștur în valoare de Lei 160.000.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la suta din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi de la ora 11 până la ora 13 în localul Serviciului Tehnic Cluj, Strada Kogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, 24 August 1937.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 23847—1937.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj va avea loc o tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor necesare la repararea și confecționarea mobilierului necesar Biroului de Populație.

Tratarea va avea loc în ziua de 22 Septembrie 1937 ora 11 a. m. în localul Primăriei Cluj, str. Regina Maria No. 2 (Camera 5), ofertanții fiind invitați a depune ofertele lor în plic închis și sigilat la data de mai sus, — urmând ca după desfacerea ofertelor să se procedeze la supra licitație orală.

Devizul materialelor și caietul de sarcini se pot vedea zilnic în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal 24) între orele 10—13 a. m.

Cluj, la 31 August 1937.

Primăria Municipiului Cluj.

Inspectoratul Gen. Sanitar și de Ocrotire Cluj
Nr. 6331—1937.

Obiect: Aprovizionarea cu lapte a Instituțiilor de Asistență Medicală și Socială din Cluj.

Publicație de licitație

Anulându-se licitația învitată în ziua de 30 Iulie 1937, se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 15 Septembrie 1937 ora 10, se va ține o nouă licitație în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Mareșal Foch No. 53, pentru aprovizionarea cu lapte de vacă circa 480 litri la zi, pe timpul dela 1 Octombrie 1937, până la 15 August 1938, a Instituțiilor de Asistență Medicală și Socială din Cluj, specificate în caetul de sarcini.

Licitarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentul O. C. L., și Normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8—13 în localul Inspectoratului de mai sus.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 28 August 1937.

Inspector General Sanitar și de Ocrotire

Dr. S. Barițiu

Sef de secție,
Major

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj.
No. 2121—1937.

Publicație de licitație.

Comitetul școlar al Internatului Liceul de fete „Regina Maria” din Cluj, publică licitație pe ziua de 30 Septembrie ora 12, în cancelaria Direcției pentru alimentele necesare anului școlar 1937—1938, zilnic 80—90 kgr. pâine, 180—200 cornuri și franzeluțe, 30—40 kgr. carne și 60—70 kgr. lapte.

Ofertanții vor depune garanție pentru pâine 10.000, pentru carne Lei 10.000, pentru lapte 5.000 în numerar sau hârtii de valoare.

Caetul de sarcini cu toate detaliile se află în cancelaria Direcției Strada Octavian Goga No. 1. A.

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 10.233—937.

Obiect: Procurarea materialelor de igienă și lingerie necesare uzului de bătrâni dela Tarcea.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor de igienă

și lingeriele necesare Azilului de bătrâni din Tarcea în cursul anului 1937—38.

Tratarea prin bună învoială se va ține în ziua de 15 Septembrie 1937 ora 11 a. m. la Primăria Municipiului Cluj, Str. Regina Maria No. 2, etaj, în fața Comisiei de licitații în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din L. C. P.

Caetul de sarcini și tabloul materialelor de furnizat se pot consulta zilnic între orele 9—13 la Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj, în Str. Vlahuță No. 1, etaj.

Cluj, la 31 August 1937.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 10234—937.

Obiect: Procurarea materialelor de igienă și lingerie necesare pt. azilul de bătrâni dela Tarcea.

Publicație de tratare prin bună învoială

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, prin prezenta aducem la cunoștința publică, că în ziua de 15 Septembrie 1937 ora 11 a. m. se va ține tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor de igienă, lingerie și diferitelor obiecte pe seama Azilului de vagabonzi din Tarcea.

Tratarea prin bună învoială se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din L. C. P. și a dispozițiilor Normelor generale pentru înerea tratărilor prin bună învoială.

Tratarea prin bună învoială se va ține la Primăria Municipiului Cluj, Str. Regina Maria No. 2 etaj, iar Caetul de sarcini se poate consulta zilnic între orele 9—13 la Serviciul Sanitar al Municipiului în Str. Vlahuță No. 1 etaj.

Cluj, la 1 Septembrie 1937.

Primăria Municipiului Cluj.

INFORMAȚIUNI

Primăria Municipiului Cluj.
No. 24424—1937.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința tuturor interesaiilor și riveranilor canalului morii, că apa acestui canal se va opri pentru zece zile, anume începând din ziua de 3 Octombrie a. c. (Duminică) orele 24 și până în 13 Octombrie a. c. (Miercuri) orele 24, în vederea curățirii albiei canalului morii și executării diferitelor lucrări de reparare și refacere a malurilor.

Toți cei ce vor avea de executat astfel de lucrări, se învâță a lua măsurile necesare din timp, cunoscând că termenul opririi apei canalului morilor, nu se va putea prelungi sub nici un motiv.

Cluj, 26 August 1937.

Primăria Municipiului Cluj.